



FONDS INTERNATIONAL  
D'INDEMNISATION DE 1992  
POUR LES DOMMAGES  
DUS À LA POLLUTION  
PAR LES HYDROCARBURES

ASSEMBLÉE  
10ème session  
Point 6 de l'ordre du jour

92FUND/A.10/5/Add.1  
13 octobre 2005  
Original: ANGLAIS

## TRANSPOSITION DE LA CONVENTION DE 1992 SUR LA RESPONSABILITÉ CIVILE ET DE LA CONVENTION DE 1992 PORTANT CRÉATION DU FONDS DANS LES LÉGISLATIONS NATIONALES

### Note de l'Administrateur

<b>Résumé:</b>	La note ci-après constitue une mise à jour des résultats de l'enquête de l'Administrateur sur la question de savoir si les Conventions de 1992 ont été complètement transposées dans la législation nationale des États Membres.
<b>Mesures à prendre:</b>	Noter les renseignements fournis.

- 1 Dans le document 92FUND/A.10/5, l'Administrateur a présenté un rapport sur les réponses qu'il avait reçues au 5 octobre 2005 des États Membres du Fonds de 1992 en réponse à sa lettre du 11 avril 2005 leur demandant d'indiquer si les Conventions de 1992 avaient été complètement transposées dans leur législation nationale, ainsi qu'à sa lettre de rappel du 19 septembre 2005 aux États Membres qui n'avaient pas répondu.
- 2 Par suite d'une erreur administrative, la réponse de l'Australie en date du 6 mai 2005, informant l'Administrateur que les Conventions de 1992 avaient été pleinement transposées dans la législation nationale australienne, n'a pas été incluse dans l'annexe de ce document. L'Irlande, qui avait à juste titre été incluse dans la colonne correspondant aux États qui avaient transposé les conventions, avait également été par erreur incluse dans la colonne correspondant aux États qui n'avaient pas répondu. Ces deux erreurs ont été corrigées.
- 3 Depuis la publication du document de l'Administrateur, des réponses ont été reçues des pays suivants: Émirats arabes unis, Estonie, Lettonie, Malaisie et Singapour. Une liste actualisée figure à l'annexe.
- 4 **Mesures que l'Assemblée est invitée à prendre**

L'Assemblée est invitée à prendre note des renseignements contenus dans le présent document.

\* \* \*

## ANNEXE

Réponses aux lettres de l'Administrateur concernant la transposition de la  
Convention de 1992 sur la responsabilité civile  
et de la Convention de 1992 portant création du Fonds  
(au 5 octobre 2005)

<u>État Membre</u>	<u>Transposées</u>	<u>Non transposées</u>	<u>Pas de réponse</u>	<u>Accusé de réception de la lettre de l'Administrateur</u>
Afrique du Sud <sup>&lt;1&gt;</sup>				x
Algérie			x	
Allemagne	x			
Angola			x	
Antigua-et-Barbuda			x	
Argentine	x			
Australie	x			
Bahamas	x			
Bahreïn			x	
Barbade	x			
Belgique			x	
Belize			x	
Brunéi Darussalam			x	
Cambodge			x	
Cameroun			x	
Canada	x			
Cap-Vert		x		
Chine (RAS Hong Kong)				x
Chypre	x			
Colombie	x			
Comores			x	
Congo			x	
Croatie	x			
Danemark	x			
Djibouti			x	
Dominique			x	
Émirats arabes unis	x			
Espagne	x			
Estonie <sup>&lt;1&gt;</sup>	x			
Fédération de Russie	x			
Fidji			x	
Finlande	x			
France			x	
Gabon			x	
Géorgie			x	
Ghana			x	
Grèce	x			
Grenade			x	
Guinée			x	
Îles Marshall			x	

<sup><1></sup> Membre, ou membre à brève échéance, du seul Fonds de 1992 au moment du rappel envoyé par l'Administrateur, le 19 septembre 2005.

<u>État Membre</u> -	<u>Transposées</u>	<u>Non transposées</u>	<u>Pas de réponse</u>	<u>Accusé de réception de la lettre de l'Administrateur</u>
Inde	x			
Irlande	x			
Islande			x	
Israël <sup>&lt;1&gt;</sup>			x	
Italie	x			
Jamaïque			x	
Japon	x			
Kenya			x	
Lettonie	x			
Libéria			x	
Lituanie	x			
Madagascar			x	
Malaisie <sup>&lt;1&gt;</sup>	x			
Maldives			x	
Malte	x			
Maroc			x	
Maurice			x	
Mexique	x			
Monaco			x	
Mozambique			x	
Namibie		x		
Nigéria			x	
Norvège	x			
Nouvelle Zélande			x	
Oman			x	
Panama			x	
Papouasie-Nouvelle-Guinée			x	
Pays-Bas	x			
Philippines		x		
Pologne			x	
Portugal	x			
Qatar			x	
République de Corée	x			
République dominicaine			x	
République-Unie de Tanzanie			x	
Royaume-Uni	x			
Sainte-Lucie <sup>&lt;1&gt;</sup>				
Saint-Kitts-et-Nevis			x	
Saint-Vincent-et-les-Grenadines			x	
Samoa			x	
Seychelles			x	
Sierra Leone			x	
Singapour	x			
Slovénie			x	
Sri Lanka			x	
Suède	x			
Tonga			x	
Trinité-et-Tobago				x
Tunisie	x			
Turquie			x	

<u>État Membre</u> -	<u>Transposées</u>	<u>Non transposées</u>	<u>Pas de réponse</u>	<u>Accusé de réception de la lettre de l'Administrateur</u>
Tuvalu <sup>&lt;1&gt;</sup>			x	
Uruguay	x			
Vanuatu			x	
Venezuela			x	